

## **En barque** [ã bark] (In the Bark)

Text by *Édouard Guinand* (1838-?)

Set by *Gabriel Pierné* (1863-1937)

**Restons**              **encor,**              **Mignone!**  
[rɛs.tõ.              zã.kɔr              mi.ɲø.nø]  
Let-us-remain        still,              sweetheart!  
(*Stay, sweetheart!*)

**Ma**              **barque**              **est**              **douce**              **et**              **bonne:**  
[ma              bar.              kε              dus              e              bø.nø]  
My              bark              is              gentle              and              good:  
(*My little boat is gentle and trustworthy;*)

Glissons sur les flots verts  
Entre le ciel et l'onde,  
Seuls, sur la mer profonde,  
Oublions l'univers!  
Restons encor, Mignone!

Vois, que la grève est belle  
Où meurt la vague blanche!  
Vois que le ciel est pur,  
Le soleil radieux!  
Vois, que ton jeune front  
Qui sur mon front se penche  
Est insouciant et joyeux!

Restons encor, Mignone!...

Jamais nous ne verrons  
S'écouler plus charmantes  
Les heures que les dieux...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

